



Travel Portland

PORTLAND MINI GUIDE

ポートランド・ミニガイド

JAPANESE

KEEP PORTLAND WEIRD

travel
PORTLAND

WHY

“ WHY PORTLAND? ”

米国北西部「パシフィック・ノースウエスト」に属するオレゴン州ポートランド。緑にあふれ、独自のカルチャーを育み、「全米No.1住みたい町」に度々登場する人口60万人の都市。その魅力はある人にとっては、緑豊かな環境ときれいな空気、雄大な山と川であり、またある人にとっては、インディペンデント・ミュージックやアートシーンに象徴される「クール」な面であったりする。ここで出会う豊かな食文化とクラフトビールやサードウェーブ・コーヒーをはじめとする新しいドリンク文化も人々を惹きつけてやまない。比較的小さなこの都市がなぜ、こんなに注目されているのか。まずは現地に行き自分の目で確かめてみよう。

※住所などの情報は2016年3月現在のもの。

PORTLAND

Why Portland?

KELLEY ROY

Owner / founder
ADX & Portland Made Collective



メイカームーブメントの震源地



Profile

ケリー・ロイ

ADX と Portland Made Collective の創業者兼オーナー。米国でのものづくり事業支援から、世界中から寄せられるメイカースペースのつくり方のコンサルティングまで手がける、アメリカでのメイカームーブメントの第一人者。地質学の学位と都市計画学の修士号を持ち、2010年にはフードカートについての著書「Cartopia: Portland's Food Cart Revolution」を出版。クリエイティブな人々の技術向上を支え、起業を応援し、「自分の好きなことをして生きる」人々を助けることに情熱を燃やす。



比較的小さくコンパクトな大きさの街で、そこに住む人は正義感が強く、ちょっと変わったものや実験的なものが好き。こんな要因がポートランドを「メイカームーブメント」の震源地としています。職人的な技術を生かしてものづくりにあたり、起業家精神にあふれ、より良いものをつくり出そうという信念に基づき、リスクを厭わない人々を支援する気質が、この街にはあるのです。

ポートランドに移住してくる人の多くが、何か新しいことをはじめたいという夢を持っています。そして、まわりにインスパイアされて、同好の士ともお互いに助け合いのネットワークを築くこともここでは容易です。リスクをとろうという人々に共通する性質、それは困難に対処できる能力であったり、勤勉さであったり、バンク精神と喧嘩っ早い特質も併せ持っていたりして、そんな人々をADXは応援しています。

そんな起業家精神にあふれた人々によってポートランドのソフトウェア産業やレストラン・フード業界は急成長をとげてきました。ハンドクラフトの分野もその後を追っています。このようなポートランドのシーンが世界中から注目を集めているのです。

ADXは2011年に始動しました。様々な背景を持った人々を一つ屋根の下に集め、場所とツールと知識を分かち合い、一緒に働くことによって、この街にあふれるクリエイティブなエネルギーをひとつのところに集めるというアイデアからはじまったのです。エネルギーに形をあたえることによって、新しいビジネスやプロダクトが生み出され、アート、デザイン、製造過程を新しい視点から捉えることができるようになりました。ADXは、人と地球と経済に利益をもたらし、高品質かつ手づくりの製品に価値を置く「アーティサナル・エコノミー(職人経済)」のハブ兼サポートシステムになっています。ADXの使命はポートランドを世界の創造都市の首都にすることです。

Information

ADX(⇒p13)

会員制のメイカースペース。教育的プログラムと製作所が一体になり、個人や企業を対象に小さな修繕から完成品製造までのサービスを提供。地元の人々が出会い、共同作業できる場を提供している。

ツアー情報 一般向けツアーは毎週月6:00pm、水10:00am、金10:00am。プライベートツアーは要予約(有料)。申し込みは info@adxportland.com

クラス情報 ADXでものづくりを学ぶ。詳細は adxportland.com/classesadxportland.com

Why Portland?

STACY GIVENS

Owner / Chef / Farmer
The Side Yard Farm & Kitchen

種から食卓へ

ポートランドに来たのは10年ほど前。この街の食と農場文化に魅かれてやってきました。あちこちのレストランの厨房で働いている間に、ポートランドのコミュニティのつながりの強さが他の場所にはない特徴だと気がつきました。ポートランドの素晴らしいところは、ここに住む人々がつくり出したもの。そのお陰で私の運営するサイドヤードファーム&キッチンもうまくいっているのだと思います。

サイドヤードは7年前に小さなアーバンファームとして始まり、サバークラブやケータリングも手がけるようになり、「種から食卓へ(Seed to Table)」ムーブメントを実践する教育機関としての役割も果たすようになってきました。この街はスモールビジネスが成長するのを応援してくれるし、情熱を持って起こす人々にはとても良い街です。



Profile_

ステイシー・ギブンス

サイドヤードファーム&キッチンの農場主兼シェフ。ポートランド北東部の住宅街にある農場では、スタッフとボランティアと一緒に多品種の野菜を栽培している。農産物は地元レストランに卸し、シェフたちとの関係を大切にしている。市内の複数の人気レストランの厨房で働いた経験を生かして、ポートランドで最初のアーバンファームを設立。自家農場の作物を使ったケータリング業やサバークラブも運営。チーズ、シャルキュトリー、ヴィネガー、花粉、スパイスやピクルスもすべて自家製。野菜を育てることに興味を持ったのは、ポートランドで最初に屋上菜園を設置したレストラン「Rocket (現Noble Rot)」で働いたことがきっかけ。

私はギリシャ系の大家族に育ち、自分の家で野菜や果物を育てて家族みんなで食卓を囲むのが常でした。このようなルーツを大切に、ファームを訪れる人が家族の一員であるように感じてもらえるような場所をつくりたいと思いました。ファームがある場所は住宅街のど真ん中で、近所には自分で野菜や家畜を育てている家庭もたくさんあり、応援してくれています。育てたオーガニック産物は15軒の地元レストランに卸しています。色々な種類のハーブを栽培し、種から花、茎まで植物のすべてを生かすことを心がけています。

鶏をさばくDIYクラスでは受講者が自分で鶏を持参したり、ファームでとれた野菜、ハチミツ、卵を使う「種から食卓」食事会に参加したり、身近な人を亡くした人たちのサポートグループもあり、ファームでのボランティアや、自転車で夏の夜の屋外映画上映会に参加もできます。こんなユニークなファームが他のどこにあるでしょうか。

ポートランドの人々は自分で食べるものを自分で育てたいという関心が高く、また保存食の作り方、食肉のために家畜を育てる方法なども学びたい人が多いです。私のファームがそんな人たちの助けになればと思っています。私はポートランドが大好きですし、また私の愛するサイドヤードファームが日本でもできれば、なんていうことも夢見たりしています。

Information_

The Side Yard Farm & Kitchen
(⇒p21)

農場のシーズンは3月から11月。火、水、金がボランティア受け入れ日。農場見学は要予約。www.thesideyardpdx.com



Why Portland?

RED GILLEN

Beer Blogger



Profile_

レッド・ギレン

ポートランド在住。オレゴン、ポートランドのビール、ワイン、スピリッツやシードルカルチャーを紹介する「オ州酒ブログ」のファウンダー。記事は日本語で書かれており、ポートランドのお酒に関するトレンドを押さえてほしい日本人は必読!! また、地元のツアー会社とコラボしてビールツアー、ワインツアーやバーツアーを提供している。

愛にあふれたお酒の街



お酒を愛する人にとってポートランドは最高の場所。現在、ポートランドにあるクラフトビールの醸造所は60軒以上で、世界一ビール醸造所が集まる街なのです。そしてポートランド市内には、ジンやウォッカなどのクラフトスピリッツの蒸留所、ワイナリー、シードルをつくるサイダリー(Cidery)も非常に多くあります。地元でつくられたあらゆる種類のお酒が楽しめるのです。

ポートランドのお酒シーンの特徴はやっぱり職人意識です。ポートランドのお酒は小規模の醸造所、蒸留所、ワイナリーでつくられます。そこで働く職人はすべての過程で自分の手をかけて、原料から完成品まで品質管理をします。自分の商品に関してプライドを持ち、友達や知り合いと分かち合います。ですからポートランドでつくられるお酒は愛情が込められていて、本当に美味しいのです。

おすすめの世界・スポットは、ビアバーだったら Bailey's Tap Room (ベイリースタップルーム)、Apex (エイベックス)、Horse Brass Pub (ホース・ブラス・パブ、p17)。醸造所と言えば、Gigantic Brewing (ジャイガンティック)、Hair of the Dog Brewing (ヘア・オブ・ザ・ドッグ、p14)、Deschutes Brewery (デシューツ)。美味しいビールとともに美味しいごはんがいただけるのは、Breakside Brewery (ブレイクサイド)、Ecliptic Brewing (エクリプティック、p19)、Burnside Brewing (バーンサイド)。他にも色々ありますが、詳しくは僕のウェブサイト「オ州酒ブログ」をご覧ください。

Information_

オ州酒ブログ www.oshuushu.com

Why Portland?

AL MUNGUIA

General Manager, Jupiter Hotel



Profile_

アル・ムンギア

2005年よりジュピターホテルの支配人を勤める。ヒスパニック系やLGBTコミュニティのイベントをサポートするなど、オレゴンの観光業界で重要な役割を果たしてきた。25年以上にわたって国際観光業界に携わってきた経験を生かして、複雑で流動的な業界に新たな視点を与えたいと願っている。毎年6月に開催されるポートランド・プライドフェスティバルの運営にも関わっている。

答えは「EVERYTHING」



私のような「ポートランドに住む50代(ここだけの内緒)のゲイ男性」にとって、ポートランドは住むところとしても、旅行で訪れるとしても理想的な街です。私はポートランドの人気ホテルのひとつジュピターホテルの支配人をしてしています。ポートランドで何をしたらいいか、ゲイからの視線で教えてくれと、よく尋ねられますが、ポートランドに来てからの過去11年の間、その答えは変わりません。答えは「EVERYTHING」。

全米でも最も多様性に富んだ街であるポートランドには、あらゆる人々が自分にあった体験をすることができます。ゲイであってもなくても、人々はひとりの人間として、体験やアクティビティに導かれて旅行先を選びます。アウトドアが好きならば、ポートランドはアウトドアへの玄関口です。食やワイン、ビール、お酒に興味がある人にとって、この街では

今まで体験したことのないフードとドリンクのペアリングを発見できることでしょう。音楽が好きであれば、ポートランドには世界的に知られるバンドやDJがやってきて、ライブを手ごろな値段で体験することができます。海や山、ワイナリー、消費税無しショッピング、LGBTであろうがなかろうが、ポートランドにはあなたの好きなものが必ずあります。

そして、ジュピターホテルがあなたのポートランド探検の基地になることができたら幸いです。

Information_

Jupiter Hotel(⇒p22)

ミッドセンチュリーに建てられたモーテルをブティックホテルに改装。イースト・バーンサイド通りに位置し、クリエイティブで新しい考えを持つ今どきのトラベラーにぴったりの場所。敷地内にはレストラン・バー兼ライブホールの Doug Fir Lounge もある。www.jupiterhotel.com

Why Portland?

TODD ROLL

Founder, Pedal Bike Tours



Profile_

トッド・ロール

子どもの頃にももらったお下りの自転車が最初の自転車。以来自転車に乗り続けている。13歳の頃には自転車で新聞配達をし、数年後、大学の学費のためのお金を使って初めてのロードバイクを購入。じっと座って自動車を運転するのが苦手なユージーン、ローマ、西海岸各都市、チューリッヒなどを転々とするときにも必ず自転車を持って行った。現在はポートランドとホノルル在住。アメリカで一番自転車にやさしい都市で、自転車ツアー会社「ペダルバイクツアーズ」を始める。

アメリカで一番
自転車にやさしい都市

海外生活を終えてアメリカに戻るときにまず考えたのは、ヨーロッパのような町に住みたいということでした。ヨーロッパのライフスタイルがすっかり気に入ったからです。徒歩と自転車で動きやすく、公共交通機関が整っており、美味しいレストランやフードコート、カフェがたくさんあり、音楽とアートが盛んで、大自然にすぐアクセスできるところ。ここに住む人はお金より生活の質を大切にします。ポートランドのそんなところが大好きです。それに加えて、100年以上前に建てられた美しい住宅が立ち並ぶネイバーフッドがいくつもあるところ。

ポートランドに住んで10年になりますが、その間この街はますます進化していると思います。自転車レーンや専用道路が増え、わかりやすい自転車用の

標識も増えました。公共交通機関と自転車、歩行者だけが使える新しい橋までつくられました(Tilikum Crossing ティリカム・クロッシング)。新しいレストラン、ブルワリー、ワイナリー、コーヒーロースターが次々とオープンし、今まで荒れた感じだった地区にも新しい息吹が芽生えています。ニューヨークタイムズ紙がポートランドの紹介記事をたくさん掲載したおかげか、ポートランドに来る観光客がとても増えています。私たちの仕事はそんなビジターたちを自転車で案内すること。とても楽しい仕事です。

Information_

Pedal Bike Tours

133 SW Second Ave. / www.pedalbiketours.com



DOWNTOWN

SOUTHWEST MAP p27-1

市中心部、ビジネスや文化施設の拠点。ホテル、レストラン、ショップが集中している。ウエストエンドと呼ばれる西側にはポートランドらしい独立系ビジネスが多い。



Farmers Market at Portland State University

毎週土曜日にPortland State Universityの中で開かれているファーマーズマーケット。全米で最大規模を誇るサスティナブルな食のコミュニティ。

ファーマーズマーケット・アット・ポートランド州立大学
SW Park Ave. & SW Montgomery St.
毎週土曜日 3月~12月 8:30~14:00、
11月~2月 9:00~14:00
www.portlandfarmersmarket.org

Departure



地元の新鮮な素材を、日本や中国、タイ料理等を融合したモダンな料理に。ホテルThe Ninesの最上階。

デパーチャー
525 SW Morrison St.
(503) 802-5370
月~木 16:00~24:00、金 16:00~翌1:00
departureportland.com

Union Way



元々ナイトクラブだった建物をリノベーション。「Danner Boots」やキャンディショップの「Quin」などが軒を連ねる。

ユニオン・ウェイ
1022 W Burnside St.
(503) 922-0056
営業時間は店舗により異なる

Clyde Common



恵まれた自然環境から海や山の幸を受け取りながら、サスティナブルな配慮を怠らない料理。

クライド・コモン
1014 SW Stark St. / (503) 228-3333
月~金 11:30~0:00、土 10:00~0:00、
日 10:00~23:00
www.clydecommon.com

Pioneer Courthouse Square (Visitors Information Center)



別名「ポートランドのリビングルーム」。観光案内所とトライメットのチケット売り場もある。

パイオニア・コートハウス・スクウェア
701 SW Sixth Ave.
月~金 8:30~17:30、土 10:00~16:00
thesquarepdx.org

Columbia Sportswear Flagship Store



ポートランドが本拠地。広い店内にはフィッシングや登山、スノーボードなどのウェアやグッズが揃う。

コロムビア・スポーツウェア・フラッグシップ・ストア
911 SW Broadway
(503) 226-6800
月~土 9:30~19:00、日 11:00~18:00
www.columbia.com

Portland Art Museum



約42,000点を超す所蔵作品を誇る、1892年開館の総合美術館。ネイティブアメリカン・アートが見もの。

ポートランド美術館
1219 SW Park Ave. / (503) 226-2811
火水・土 10:00~17:00、木 10:00~20:00
portlandartmuseum.org

EAT

Higgins Restaurant and Bar

ヒギンズ・レストラン・アンド・バー
より良い食の未来をつくるために農家との信頼関係を大切にす流れをつくった老舗。
1239 SW Broadway
(503) 222-9070
月~金 11:30~24:00、土 16:00~24:00
higginsportland.com

Tasty n Alder

テイスティ・アンド・アルダー
スペインや中近東の伝統をアレンジした新アメリカ料理。
580 SW 12th Ave.
(503) 621-9251
日~木 9:00~22:00、金 9:00~23:00
tastynalder.com

Little Bird Bistro

リトル・バード・ビストロ
有名店Le Pigeonの姉妹店。昼夜営業。
215 SW 6th Ave.
(503) 688-5952
月~金 11:30~0:00、土 17:00~0:00
littlebirdbistro.com

Portland City Grill

ポートランド・シティ・グリル
地上30階にあり眺めが良い。
111 SW Fifth Ave. / (503) 450-0030
月~木 11:00~0:00、金 11:00~翌1:00、
土 16:00~翌1:00、
日 9:30~14:00、16:00~23:00
portlandcitygrill.com

Blue Star Donuts

ブルー・スター・ドーナツ
毎日揚げたて、こだわり製法のドーナツ。
1237 SW Washington St.
(503) 265-8410
月~金 7:00~、土 8:00~売切次第終了
bluestardonuts.com

Chef Naoko

シェフ・ナオコ
田村なをさんが始めたオーガニック食材にこだわった弁当カフェ。
1237 SW Jefferson St. / (503) 227-4136
火~金 11:30~14:30、水~金 18:00~21:30、
土 11:30~15:00 / www.chefnaoko.com

Shigezo

シゲゾウ
日本の居酒屋料理が味わえる。
910 SW Salmon St. / (503) 688-5202
月~木 11:00~14:30、16:00~22:00、
金 11:30~23:00、土 11:30~23:00、
日 11:30~22:00 / www.shigezo-pdx.com

Imperial

インペリアル
有名店Paley's Place (p12)の姉妹店。
410 SW Broadway / (503) 228-7222
月~木 6:30~22:00、金 6:30~23:00、
土 8:00~22:00 / www.imperialpdx.com

Ruth's Chris Steak House

ルース・クリス・ステーキ・ハウス
正統派アメリカン・ステーキハウス。
850 SW Broadway
(503) 221-4518
月~土 17:00~22:00、日 16:00~21:00
www.ruthschris.com

Alder Foodcart Pod

アルダー・フードカート・ポッド
Nong's Kao Man GaiやWhole Bowlなど人気フードカートが集まる。
SW 10th Ave. & Alder St.
www.foodcartspdx.com

Lardo

ラルド
ポリウム満点のポーク・サンドとビールを組み合わせて。
1205 SW Washington St.
(503) 241-2490
月~日 11:00~22:00
lardopdx.com

Kalé

カレー
自家製の日本のカレー。
900 SW Morrison St.
(503) 227-5253
月~土 11:00~20:00
kalepdx.com

Pine Street Market

パインストリート・マーケット
2016年5月開業予定。グルメフードコート。地元人気店が出店。
126 SW 2nd St.
pinestreetpdx.com

SHOP

Cacao

カカオ
世界中からのチョコレートのセレクトショップ。
414 SW 13th Ave. / (503) 241-0656
月~木 10:00~20:00、
金 10:00~22:00、日 11:00~18:00
cacaodrinkchocolate.com

Crafty Wonderland

クラフティ・ワンダーランド
180ものローカルアーティストによるハンドメイド作品が揃う。
808 SW 10th Ave.
(503) 224-9097
月~土 10:00~18:00、日 11:00~18:00
craftywonderland.com

Canoe

カナヌ
ずっと付き合える一品に出会える空間。
1233 SW 10th Ave.
(503) 889-8545
火~土 10:00~18:00、日 11:00~17:00
canoeonline.net

Nike Portland

ナイキ・ポートランド
ファンにとっては聖地のような場所。
638 SW 5th Ave. / (503) 221-6453
月~土 10:00~20:00、日 11:00~18:00
www.nike.com

The Poler Flagship Store

ザ・ポーラー・フラッグシップ・ストア
二人のクリエイターによって立ち上げられたアウトドアブランド。
413 SW 10th Ave. / (503) 432-8120
月~土 11:00~19:00、日 11:00~18:00
www.polerstuff.com

Tanner Goods

タナー・グッズ
ほぼ全ての工程をハンドメイドで行う質の高い革製品。
1308 W Burnside St. / (503) 222-2774
月~土 11:00~19:00、日 11:00~18:00
tannergoods.com

Pioneer Place

パイオニア・プレイス
COACHやJ. Crewが入るショッピングモール。
700 SW Fifth Ave. / (503) 228-5800
月~土 10:00~20:00、日 11:00~18:00
www.pioneerplace.com

Alder & Co.

アルダー&カンパニー
雑貨セレクトショップ。
537 SW 12th Ave. / (503) 224-1647
月~土 11:00~18:00、日 11:00~16:00
alderandcoSHOP.com

North of West

ノース・オブ・ウエスト
デザイナーとメーカーたちが組んで、陶器から洋服まで少量生産のプロダクトを販売。
203 SW Ninth Ave. / (503) 208-3080
月~土 11:00~19:00、日 12:00~18:00
shopnorthofwest.com

ACTIVITY

Crystal Ballroom

クリスタル・ボールルーム
1979年には米歴史遺産に登録された由緒あるコンサートスペース。
1332 W Burnside St.
(503) 225-0047
ライブによって異なる
www.crystalballroompdx.com

Portland Aerial Tram

ポートランド・エアリアルトラム
オレゴン健康科学大学(OHSU)とサウスウォーターフロント地区をつなぐロープウェイ。
月~金 5:30~21:30、土 9:00~17:00、
日は夏季のみ営業
gobytram.com / 往復4ドル

OLDTOWN / CHINATOWN

NORTHWEST MAP p27-1

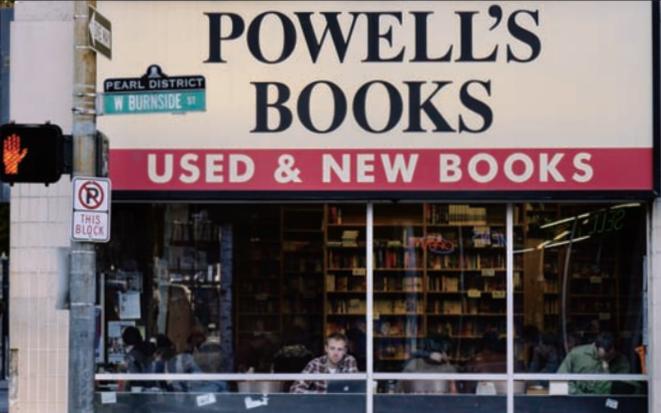
ダウンタウンの北側。早くから栄えた地区で歴史的建造物が多く、ナイトスポットも多い。戦前までは日系アメリカ人の住む日本人街でもあった。



Portland Saturday Market

全米最大規模のクラフトマーケット。つくり手から直接作品を買う。1~2月を除く土日開催。ライブミュージックも楽しめるので休日ムードを存分に味わえる。

ポートランド・サタデー・マーケット
2 SW Naito Pkwy
(503)222-6072 ※土日は(503)241-4188
土 10:00~17:00、日 11:00~16:30
www.portlandsaturdaymarket.com



Powell's City of Books

世界最大級独立系書店。広い店内にはジャンルによって色分けされたスキップフロアに100万冊を超える本。会計前の本を持ち込めるカフェ併設。

パウエルズ・シティー・オブ・ブックス
1005 W Burnside St.
(503)228-4651
月~日 9:00~23:00
powells.com

PEARL DISTRICT

NORTHWEST MAP p27-1

元倉庫街が1990年代に再開発され、古い建物を生かしたギャラリー、ショップやレストランや、真新しいコンドミニウムが立ち並ぶ。

EAT SHOP ACTIVITY

Stumptown Coffee Roasters



サードウェーブコーヒーの先駆け。ほかにACE HOTELなどに市内4店舗ある。

スタンプタウン・コーヒー・ロースターズ
128 SW 3rd Ave.
(855)711-3385
月~金 6:00~19:00、土日 7:00~19:00
www.stumptowncoffee.com

Voodoo Doughnut



見た目にインパクトがありすぎるドーナツ。この店に行くなら派手なネオンサインが輝く夜が断然おすすめ。

ブドゥー・ドーナツ
22 SW 3rd Ave.
(503)241-4704 / 月~日24時間営業
voodoodoughnut.com

Tom McCall Waterfront Park



ウィラメット川沿いの親水公園。散歩やジョギング、サイクリングが人気。春には桜もきれい。

トム・マッコール・ウォーターフロント・パーク
NW Naito Parkway
www.portlandoregon.gov/parks

Bridgeport Brewpub



1984年創業のオレゴン最古のクラフトビール醸造所。食事と多種類のビールが楽しめるバブとレストランが併設。

ブリッジポート・ブルーバブ
1313 NW Marshall St.
(503)241-3612 / 火~木 11:30~23:00、
金土 11:30~0:00、日月 11:30~22:00
www.bridgeportbrew.com

Pendleton Home Store



140年以上の歴史がある、ウールにこだわり抜いた高品質なアイテム。ネイティブ・アメリカンの伝統的な柄が特徴。

ペンドルトン・ホーム・ストア
220 NW Broadway
(503)535-5444
月~土 10:00~17:30
pendleton-usa.com

MadeHere PDX



デザイナー、ロースター、ベーカリー等、様々なフィールドで活躍するポートランドの才能あるつくり手たちの作品を取り扱う。

メイドヒア・ビーディーエックス
40 NW 10th Ave. / (503)224-0122
月~水・金・日 11:00~18:00、
木・土 11:00~19:00
www.madeherepdx.com

EAT SHOP ACTIVITY

EAT

Oldtown Pizza

オールドタウン・ピザ
「幽霊が住む」古い建物に入るピザレストラン。

226 NW Davis St.
(503)222-9999
日~木 11:30~23:00、金土 11:30~0:00
www.oldtownpizza.com

Bijou Cafe

ビジュ・カフェ
人気朝食スポット。牡蠣オムレツが人気。
132 SW Third Ave.
(503)222-3187
月~木 7:00~14:00、金 7:00~14:00、
18:00~22:00、土日 8:00~14:00
bijoucafepdx.com

SHOP

Cal Skate Skateboards

カスケート・スケートボード
1976年創業のオレゴンで最大規模のスケートショップ。

210 NW Sixth Ave.
(503)248-0495
月~金 11:00~18:00、土 10:00~18:00、
日 11:00~17:00
calsk8.com

Orox Leather

オロックス・レザー
耐久性の高いレザーと環境に配慮したリサイクル素材を融合。
450 NW Couch St.
(503)954-2593
火~土 10:00~17:00
www.oroxtleather.com

ACTIVITY

Lan Su Chinese Garden

ランスー・チャイニーズ・ガーデン
本格的な中国庭園。茶室で中国茶も飲める。
239 NW Everett St.
(503)228-8131
月~日 10:00~17:00
www.lansugarden.org

Nikkei Legacy Center

ニッケイ・レガシー・センター
オレゴンの日系アメリカ人の歴史をたどる博物館。
121 NW Second Ave.
(503)224-1458
火~土 11:00~15:00、日 12:00~15:00
www.oregonnikkei.org

EAT

Bluehour

ブルーアワー
元倉庫の建物を使ったおしゃれなレストラン&バー。ハッピーアワーも人気。
250 NW 13th Ave.
(503)226-3394
月~木 11:30~23:00、
金 11:30~0:00、土 17:00~0:00
www.bluehouronline.com

Nuvrei Cafe

ヌヴレイ・カフェ
アーモンドクロワッサン、マカロンなどが人気のベーカリー。
404 NW 10th Ave. / (503)972-1700
火~土 7:00~17:00、日 8:00~17:00
nuvrei.com

Andina

アンディーナ
ライブも楽しめるタパス・ペルー料理。
1314 NW Glisan St.
(503)228-9535
月~日 11:30~14:30、
月~木・日 16:00~23:00、金土 16:00~24:00
www.andinarestaurant.com

SHOP

Keen Garage

キーン・ガレージ
ポートランド発アウトドア・フットウェアブランドの本店。
505 NW 13th Ave.
(971)200-4040
月~土 10:00~19:00、日 11:00~17:00
keenfootwear.com

Hand-Eye Supply

ハンド・アイ・サプライ
工具と作業・安全用品を販売。
427 NW Broadway
(503)575-9769
月~日 11:00~18:00
www.handeyesupply.com

Ecotrust-Natural Capital Center

エコトラスト・ナチュラール・キャピタル・センター
サステイナブルな企業や店が入居する歴史的建物。
721 NW Ninth Ave.
(503)227-6225
www.ecotrust.org

NOBHILL/ WASHINGTON PARK

NORTHWEST MAP p28-2

瀟洒なショップやレストランが集まる。周囲にはビクトリア朝の住宅やレンガ造りのアパートが。背後に緑に覆われたフォレストパークが広がる。



CENTRAL EASTSIDE

SOUTHEAST MAP p28-3

ウィラメット川の東岸にある工業商業地区。近年注目の高まる新世代のものづくりや新しい食文化の発信地でもある。

EAT SHOP ACTIVITY

Paley's Place



スターシェフを輩出する創業18年のフランス料理店。アットホームな雰囲気、ワインの品揃えも豊富。

ペイリーズ・プレイス
1204 NW 21st Ave. / (503)243-2403
月~木 17:30~22:00、金土 17:00~23:00、
日 17:00~22:00 / paleysplace.net

Schoolhouse Electric



ヴィンテージ照明器具のリプロダクションやメイド・イン・ポートランドのオリジナル家具、生活雑貨。

スクールハウス・エレクトリック
2181 NW Nicolai St. / (503)230-7113
2403 NW Thurman St. / (503)230-7113
月~土 10:00~18:00、日 11:00~16:00
www.schoolhouseelectric.com

Pittock Mansion



築100年以上の邸宅に当時の家具調度品を展示。丘の上に建ち、街並眺望スポットでもある。

ピトック邸
3229 NW Pittock Drive / (503)823-3623
2403 NW Thurman Drive / (503)823-3623
営業時間は季節により異なるのでウェブサイトを
確認 / pittockmansion.org

EAT

Ataula アタウラ

シェフの感性が光る独創的なタパス料理。
1818 NW 23rd. / (503)894-8904
火~土 16:30~22:00 / ataulapdx.com

St.Jack セント・ジャック

本格的なフレンチビストロ。
1610 NW 23rd Ave. / (503)360-1281
日~木 16:00~23:00、金土 16:00~0:00
stjackpdx.com

Ken's Artisan Bakery

ケンス・アーティザン・ベーカリー
一流のパン職人がつくる香り高いパン。
338 NW 21st Ave. / (503)248-2202
月 7:00~21:30、火~土 7:00~18:00、
日 8:00~17:00 / kensartisan.com

SHOP

betsy & iya

ベツィー・アンド・アイヤ
真鍮を使ったオリジナルジュエリー。
404 NW 23rd Ave. / (503)227-5482
月~日 10:00~18:00
betsyandiya.com

Kitchen Kaboodle

キッチン・カブドル
キッチングッズがそろう地元店。
404 NW 23rd Ave. / (503)241-4040
月~土 10:00~19:00、日 10:00~18:00
kitchenkaboodle.com

ACTIVITY

Portland Japanese Garden

ポートランド日本庭園
1967年開園。2017年には建築家・隈研吾氏が手掛ける拡張工事が完成。
611 SW Kingston Ave. / (503)223-1321
月 12:00~16:00、火~日 10:00~16:00
japanesegarden.com

International Rose Test Garden

インターナショナル・ローズ・テスト・ガーデン
全米最古のバラ試験園。1万株のバラが咲き乱れる5月から9月が見ごろ。
400 SW Kingston Ave. / (503)823-3636
月~日 7:30~21:00
rosegardenstore.org

Basecamp Brewing



アウトドア好きにはたまらないブルワリー。広い屋外席で都会のアウトドアを楽しむ。

ベースキャンプ・ブルーイング
930 SE Oak St. / (503)477-7479
日~水 12:00~22:00、木~土 11:00~0:00
basecampbrewingco.com

Smith Tea Maker



「本当にやりたい製茶」をやらうと立ち上げられた、製茶のすべてがそこで完結するテイスティング・ルーム。

スミス・ティーメーカー
110 SE Washington St. / (503)719-8752
月~金 9:00~17:00、土 11:00~17:00
www.smithtea.com

Coava Coffee



広々とした空間で、豆の個性を引き出した一杯を。SEのホーソーン通りの新店舗も要チェック。

コヴァ・コーヒー・ロースターズ
1300 SE Grand Ave. / (503)894-8134
月~金 6:00~18:00、土日 8:00~18:00
coavacoffee.com

House Spirits Distillery



ジンやウォッカをつくる蒸留所。テイスティングルーム併設。毎日15時に蒸留所ツアーあり。

ハウス・スピリッツ・ディスティラリー
65 SE Washington St. / (503)235-3174
月~日 12:00~18:00
housespirits.com

Jacobsen Salt Co. & Bee Local



クリエイティブなアイデアも実現できる変化に寛容な街ポートランドで愛される塩と蜂蜜。

ジェイコブセン・ソルト & ビー・ローカル
602 SE Salmon St. / (503)719-4973
月~金 9:00~17:00
jacobsensalt.com

ADX



「つくりたい」を満たしてくれるシェア工房兼スクール。ポートランドらしさ漂うDIY工房。

エーディーエックス
417 SE 11th Ave. / (503)915-4342
月~金 9:00~22:00、土日 9:00~21:00
工房ツアー 月 18:00~、水・金 10:00~
adxportland.com

EAT SHOP ACTIVITY

EAT

The Commons Brewery

ザ・コモンズ・ブルワリー

モットーは“Gather Around Beer”。

630 SE Belmont St.
(503)343-5501
月～日 12:00～22:00
commonsbrewery.com

Coopers Hall

クーパーズ・ホール

ワイン好きなら絶対に訪れたいアーバン・ワイナリー。

404 SE 6th Ave.
(503)719-7000
月～土 16:00～22:00
coopershall.com

Bunk Bar

バンク・バー

音楽好きのオーナーが始めたグルメサンドイッチの先駆け。

1028 SE Water Ave.
(503)894-9708
日 11:00～22:00、火～木 11:00～0:00、
金土 11:00～翌1:00
bunksandwiches.com

Heart Coffee

ハート・コーヒー

「適切にローストする」というのがHeart流。

2211 E Burnside St.
(503)206-6602
日～土 7:00～18:00
heartroasters.com

Hair of the Dog Brewery

ヘア・オブ・ザ・ドッグ・ブルワリー

瓶の中で熟成させる強いビールをつくる。

61 SE Yamhill St.
(503)232-6585
火～土 11:30～22:00、日 11:30～20:00
hairofthedog.com

Screen Door

スクリーン・ドア

米国南部料理。週末のランチには行列ができる。

2337 E Burnside St. / (503)542-0880
月～金 8:00～22:00、土日 9:00～22:00
screendoorrestaurant.com

Biwa

ビワ

日本食とともに日本酒も楽しめる“IZAKAYA”。

215 SE 9th Ave. / (503)239-8830
月～日 17:00～24:00
biwarestaurant.com

Davenport

ダベンポート

シンプルに地元産素材を生かした料理。

2215 E Burnside St. / (503)236-8747
火～木 17:00～21:00、金土 17:00～22:00
davenportpdx.com

Renata

レナータ

2015年オープン。モダンイタリア料理。

626 SE Main St.
(503)954-2708
月～木 17:30～22:00、金 17:30～23:00、
土 17:00～23:00、日 17:00～21:00
renatapdx.com

Olympia Provisions

オリンピア・プロビジョンス

サラミ職人のオーナーが、伝統的な肉の加工技術を復活させた。

107 SE Washington St.
(503)954-3663
月～金 11:00～22:00、土日 10:00～22:00
olympiaprovisions.com

OX

オックス

最高級の地元産牛や魚を、アルゼンチン・スタイルの薪火で調理。

2225 NE Martin Luther King Jr Blvd.
(503)284-3366
月～木 日 17:00～22:00、
金土 17:00～23:00
oxpdx.com

Reverend Nat's Hard Cider

レヴェレンド・ナッツ・ハード・サイダー

リンゴ酒造りの伝統を守りながら新しい味に挑戦。

1813 NE 2nd Ave.
(503)567-2221
火～木 16:00～22:00、金 16:00～23:00、
土 10:00～23:00、日 10:00～19:00
reverendnatshardcider.com

SHOP

Woodblock Chocolate

ウッドブロック・チョコレート

ポートランド発bean-to-bar(豆からバー)のクラフトチョコレート。

1236 SE Oak St.
(503)477-5262
月～金 10:00～15:00、土 11:00～16:00
woodblockchocolate.com

Alma Chocolates

アルマ・チョコレート

上質な天然素材のみを使った手づくりチョコレート。

1323 SE Seventh Ave.
(971)279-4133
月～金 11:00～18:00
almachocolate.com

Cargo

カーゴ

南米やアジアからのカラフルな雑貨や家具を扱う。

81 SE Yamhill St.
(503)209-8349
月～日 11:00～18:00
cargoimportspdx.com

Palace

パレス

ヴィンテージドレスやテキスタイル、アクセサリーなどが並ぶ。

2205 E Burnside St.
(503)517-0123
月～日 11:00～19:00
palacestore.com

Wildfang

ワイルドファンク

トムボーイのためのボーイッシュな服が揃う。

1230 SE Grand Ave.
(503)208-3631
月～日 12:00～18:00
wildfang.com

ACTIVITY

Oregon Museum of Science and Industry

オレゴン科学産業博物館

超大型の科学ミュージアム。愛称はOMSI(オムジ)。

1945 SE Water Ave. / (503)797-4000
火～日 9:30～17:30 / omsi.edu

Doug Fir Lounge

ダグ・ファー・ラウンジ

Jupiter Hotel併設のバー&ダイニングスペース。

830 E Burnside St.
(503)231-9663
地上階は月～日 7:00～翌2:30
dougfirloounge.com

Pips & Bounce

ピップス・アンド・バウンス

10の卓球台がそろった卓球バー。

833 SE Belmont St.
(503)928-4664
月～木 15:00～0:00、金 15:00～翌1:00、
土 12:00～翌1:00、日 12:00～22:00
pipsandbounce.com

Burnside Skate Park

バーンサイド・スケート・パーク

街も味方にしたDIYスケート・パーク。

SE 2nd Ave. (バーンサイド橋下)

Holocene

ホロシエン

クラブに近いダンス寄りのイベントが多いのが特徴。

1001 SE Morrison St.
(503)239-7639
営業時間はライブによって異なる。
holocene.org

Moda Center

モダ・センター

NBA・Portland Trail Blazersの本拠地。

1 N Center Ct St. / (503)235-8771
営業時間はイベントによって異なる。
rosequarter.com

Laurelhurst Theatre

インディペンデント、アートやモダンからクラシックまで、あらゆる映画をリバイバル上映。4ドルで鑑賞できる。

ローレルハースト・シアター

2735 E Burnside St.
(503)232-5511 / 営業時間は作品により異なる。
laurelhursttheater.com

Langbaan



隠れ家を楽しむ「タイのおばあちゃんの味」。秘密の小部屋で冒険心に満ちたタイ料理を。完全予約制。

ラングバーン

6 SE 28th Ave. / (971) 344-2564
木～土 18:00～ または 20:45～、
日 17:30～ または 20:15～
langbaanpdx.com

EAT

Navarre

ナヴァー

自由な発想のスペイン・バスク・フュージョン料理。

10 NE 28th St.
(503)232-3555
月～木 16:30～22:30、金 16:30～23:30、
土 9:30～23:30、日 9:30～22:30
navarreportland.com

Bamboo Sushi

バンブー・スシ

全米初のサステナブル寿司店。

310 SE 28th Ave.
(503)232-5255
月～日 16:30～22:00
bamboosushi.com

Angel Face



どんなテイストがいかを伝えようと、バーテンダーがインスピレーションでカクテルを仕上げてくれる。

エンジェル・フェイス

14 NE 28th Ave.
(503) 239-3804
日～木 17:00～24:00、金土 17:00～翌1:00
angelfaceportland.com

Pambiche

パンビチェ

キューバの家庭料理。異国情緒溢れる体験ができる。

2811 NE Glisan St.
(503)233-0511
月～木 11:00～22:00、金 11:00～24:00、
土 9:00～24:00、日 9:00～22:00
pambiche.com

Ken's Artisan Pizza

ケンス・アーティザン・ピザ

薪窯で焼く季節のピザ。ビールとワインも充実。

304 SE 28th Ave.
(503)517-9951
月～土 17:00～22:00、日 16:00～21:00
kensartisan.com

Neighborhood Guide

NE & SE 28TH

NORTHEAST & SOUTHEAST MAP p30-7

バーンサイド通りとの交差点を中心にポートランドらしいレストランやバーが並ぶ通り。

Dove Vivi



コーンミールを練り込んだ厚焼き生地のピザ。

ドヴェ・ヴィヴィ

2727 NE Glisan St.
(503)239-4444
月～日 16:00～22:00
dovevivipizza.com

SHOP

Velo Cult

ヴェロ・カルト

自転車とビールを囲んで語ろう。ライブ演奏やイベントも開催。

1969 NE 42nd Ave.
(503)922-2012
月～日 10:00～22:00
velocult.com

Artemisia

アルテミシア

植物を使ったテラリウムの材料を扱う。つくり方クラスも。

110 SE 28th Ave
(503)232-8224
月～日 10:30～18:00
collagewithnature.com

HAWTHORNE / BELMONT

SOUTHEAST MAP p29-4

サウスイースト地区。ホーン通りはビンテージショップが多くノスタルジック。北へ数ブロックのベルモント通りも古い建物に小さなショップやコーヒーショップが並ぶ。



Jamie Francis / travelportland.com

McMenamins Bagdad Theater & Pub

1927年にオープン。上映中にピザやクラフトビールが楽しめる。別料金でバルコニー席に移動が可能。テーマパークのような内装も楽しみのひとつ。

マクメナミンス・バグダッド・シアター・アンド・パブ
3702 SE Hawthorne Blvd.
(503)467-7521
月~木 8:00~0:00、金土 11:00~翌1:00
mcmenamins.com

Apizza Scholls



ディナーメニューのApizza Amoreとシーザーサラダがおすすめ。地元の人々が愛してやまない店。

アピッツァ・ショールズ
4741 SE Hawthorne Blvd.
(503)233-1286
月~日 17:00~21:30、土日 11:30~14:30
apizzascholls.com

Slappy Cakes



甘いものからおかず系まで、自分だけのランゲキがつくれるお店。

スラッピー・ケーキ
4246 S.E. Belmont St.
(503)477-4805
月~金 8:00~14:00、土日 8:00~15:00
slappycakes.com

Tabor Bread



店舗内で小麦を挽いており、焼き上がりの風味が抜群。全ての商品を大きなレンガの新釜で焼いている。

テイバー・ブレッド
5051 SE Hawthorne Blvd.
(971)279-5530
火~金 7:00~18:00、土日 8:00~16:00
taborbread.com

Bee Thinking



養蜂に必要なグッズが何でも揃い、ハチミツの他、ハチミツが素材のキャンドルやワックスなども販売している。

ビー・シンキング
1551 SE Poplar Ave.
(877)325-2221
月~土 10:00~18:00、日 12:00~17:00
beethinking.com

Jackpot Records



王冠マークが目印のレコードストア。新品は赤のスリーブ、中古は青のスリーブに入っているのがわかりやすい。

ジャックポット・レコーズ
3574 SE Hawthorne Blvd.
(503)239-7561 / 月~木 10:00~19:00、
金土 10:00~20:00、日 11:00~18:00
jackpotrecords.com

Mt. Tabor Park



南東に位置する低山。標高192mの噴石丘の頂上からはダウンタウンやマウント・フォードが見渡せる。

マウント・テイバー・パーク
SE 60th Ave. & Salmon St.
月~日 5:00~0:00

EAT

Castagna

カスターニャ
独創的ノースウエスト料理。コースのみ。
1752 SE Hawthorne Blvd.
(503)231-7373
水~土 17:30~22:00
castagnarestaurant.com

Cartopia Food Cart Pod

カートピア・フードカート・ポッド
深夜まで営業しているフードカートポッド。
1207 SE Hawthorne Blvd.
火~木 日 12:00~0:00、金土 12:00~翌3:00

Waffle Window

ワッフル・ウィンドウ
Bread & Ink Café の一角で営業するベルギーワッフル店。
3610 SE Hawthorne Blvd.
(971)255-0501
日~木 8:00~18:00、金土 8:00~21:00
wafflewindow.com

Bread and Ink Café

ブレッド・アンド・インクカフェ
ホーン通りのランチの定番。
3610 SE Hawthorne Blvd.
(503)239-4756
月~日 8:00~21:00
breadandinkcafe.com

Harlow

ハーロウ
ヴィーガン、グルテンフリーのヘルシーメニュー。
3632 SE Hawthorne Blvd. / (971)255-0138
月~土 8:00~21:00、日 8:00~15:00
harlowpdx.com

Accanto

アカント
シンプルで洗練されたイタリアンは、多くのリピーターを呼ぶ。
2838 SE Belmont St.
(503)235-4900
月~金 11:30~14:30(ランチ)、
日~木 17:30~21:30、金土 17:30~22:30
accantopdx.com

Coquine

コキヌ
昼はカフェ、夜はフルサービスのフレンチレストラン。
6839 S.E. Belmont St. / (503)384-2483
月火 8:00~15:00、水~日 8:00~22:00
coquinedpx.com

Horse Brass Pub

ホース・ブラス・パブ
40年以上の歴史がある英国調ビールパブ。
4534 SE Belmont St.
(503)232-2202 / 月~日 11:00~翌2:30
horsebrass.com

Nostrana

ノストラナ
シンプルながら力強いイタリア料理。吹き抜けの天井が気持ちよい空間。
1401 SE Morrison St. / (503)234-2427
月~木 11:30~14:00、17:00~22:00
金 11:30~14:00、17:00~23:00
土 17:00~23:00、日 17:00~22:00
nostrana.com

Pied Cow Coffee House

パイド・カウ・コーヒーハウス
ビクトリア朝の家屋を利用したカフェ。パティオ席が人気。
3244 SE Belmont St. / (503)230-4866
月~木 16:00~0:00、金 16:00~翌1:00、
土日 12:00~0:00

Suzette Creperie

シュゼット・クレーパーリー
可愛らしいクレープ・レストラン。朝食からディナーまで。
3342 SE Belmont St. / (503)546-0892
水~金 10:00~22:00、土日 9:00~22:00
suzettepdx.com

Tao of Tea

タオ・オブ・ティ
老舗のティーハウス。世界中からのお茶と軽食を落ち着いた雰囲気の中で。
3430 SE Belmont St. / (503)736-0119
月~日 11:00~22:00 / taooftea.com

SHOP

The Perfume House

ザ・パフューム・ハウス
パフュームのエキスパート。1985年創業。
3328 SE Hawthorne Blvd. / (503)234-5375
火~土 10:00~17:00 / theperfumehouse.com

Hawthorne Vintage

ホーン・ヴィンテージ
ヴィンテージ家具、照明器具などを専門的に取り扱う。
4722 SE Hawthorne Blvd.
(503)230-2620 / 月~日 11:00~18:00
hawthornevintagepdx.com

Imelda's and Louie's Shoes

イメルダズ&ルイズ・シューズ
履き心地を重視しながらもスタイリッシュな靴がそろそろ。
3426 SE Hawthorne Blvd.
(503)233-7476 / 月~金 11:00~19:00、
土 10:00~18:00、日 11:00~18:00
imeldas.com

Communion

コミュニオン
地元デザイナーを中心とした洋服を手頃な価格で提供。
3556 SE Hawthorne Blvd. / (503)208-3008
水~土 月 11:00~19:00、日 12:00~18:00
communionpdx.com

Mink Boutique

ミンク
独自ブランドをはじめとしたレディース・ブティック。
3418 SE Hawthorne Blvd.
(503)232-3500
月~土 10:00~18:00、日 11:00~18:00
www.shopmink.com

Red Light Clothing Exchange

レッドライト・クロージング・エクステンジ
あらゆる種類のヴィンテージ古着を扱う。
3590 SE Hawthorne Blvd.
(503)963-8888
月~木 11:00~20:00、金土 11:00~21:00、
日 12:00~19:00
redlightclothingexchange.com

Powell's Books for Home and Garden

パウエルズ・ブック ホーム&ガーデン
料理本とインテリア、園芸関係書が充実。
3747 SE Hawthorne Blvd.
(503)235-0078
月~土 9:00~21:00、日 9:00~20:00
www.powells.com

Noun

ナウン
ヴィンテージ雑貨や地元アーティストの作品を取り扱う。
3300 SE Belmont St.
(503)235-0078
月~土 11:00~19:00、日 11:00~17:00
shopnoun.com

Twill

ツイル
クリエイティブで手頃な地元デザイナー物を置くレディース・ブティック。
3352 SE Belmont St.
(503)922-2084
日~木 10:30~18:30、金土 10:30~19:30
twilliclothing.com

Flipside Hats

フリップサイド・ハット
衣料品製造過程で余り布を利用してつくったリバーシブル・ハット。
4432 SE Belmont St.
(503)272-1359
火~金 10:00~19:00、土日 10:00~16:00
flipsidehats.com

DIVISION / CLINTON

SOUTHEAST MAP p29-5

サウスイースト地区。ディビジョン通りは話題のレストランが並ぶ食の通り。数ブロック南のクリントン通りは自転車通りでもある。



Pok Pok

スターシェフがいる大人気タイ料理店。すぐ近くにあるThe Whiskey Soda Loungeは系列店。フィッシュソースでマリネしたチキンウィングが人気。

ポク・ポク
3226 SE Division St. / (503)232-1387
月～日 11:30～22:00
pokpokpdx.com



Mississippi Records

音楽好きなら滞在中に必ず足を運ぶべき、ポートランド音楽シーンの重要スポット。ここを北米で一番好きなレコードストアとしてあげる国内外のDJも多い。

ミシシッピ・レコーズ
5202 N Albina Ave. / (503)282-2990
月～日 12:00～19:00

MISSISSIPPI / WILLIAMS

NORTH MAP p30-6

ノース地区。DIY、ショッピング、食、ビール、コーヒーとポートランドのカルチャーがすべて体験できるエリア。

EAT SHOP ACTIVITY

Salt & Straw



“畑からコーン畑”という根底にある思想は、誰にでも愛される美味しいアイスとなった。

ソルト・アンド・ストロウ
3345 SE Division St. / (503)208-2054 / 月～日 11:00～23:00
saltandstraw.com

EAT

Ava Gene's

アヴァ・ジーンズ

ローマ風イタリア料理をポートランド流に。
3377 SE Division St. / (971)229-0571
月～水 17:00～22:00、木～土 17:00～23:00、日 16:30～22:00 / avagenes.com

Little T American Baker

リトル・ティアー・アメリカン・ベーカリー。
地元企業とのコラボに積極的なベーカリー。
2600 SE Division St. / (503)238-3458
月～土 7:00～17:00、日 8:00～14:00
littletbaker.com

Nuestra Cocina

ヌエストラ・コキナ
地元の人に愛されてきた本格的メキシコ料理店。
2135 SE Division St. / (503)232-2135
火～土 17:00～22:00 / nuestracocina.com

SE Wine Collective



小規模のワイン職人たちに場所を提供しているアーバンワイナリー。

サウスイースト・ワイン・コレクティブ
2425 SE 35th Place / (503)208-2061
月、水～金 16:00～22:00、土 13:00～22:00、日 13:00～20:00 / sewinecollective.com

B&T Oyster Bar

B&T オイスターバー
日替わりのオイスターとシーフード。
3113 SE Division St. / (503)236-0205
火～土 17:00～22:00 / btoysterbar.com

SHOP

New Seasons Market (Seven Corners)

ニュー・シーズンズ・マーケット
地元野菜やデリが揃う食品店。
1954 SE Division St. / (503)445-2888
月～日 7:00～22:00
www.newseasonsmarket.com

Xtabay Vintage Clothing Boutique

エクスタベイ・ヴィンテージ・クロージング・ブティック
ハリウッド黄金時代の上質なドレスを扱うヴィンテージ洋品店。
2515 SE Clinton St. / (503)230-2899
水～日 11:00～17:00 / xtabayvintage.com

Tidbit Food Carts



20のフードカートの他にブティックや雑貨店も出店。野外フェスのような雰囲気です。二階建てバスには古着がずらりと並ぶ。

ティッドビット・フードカート
2880 SE Division St.

North St. Bags

ノース・ストリート・バッグス
耐水で耐久性の高い自転車用バッグ。
2716 SE 23rd Ave. / (503)419-6230
火～土 13:00～18:00 / northstbags.com

ACTIVITY

IPRC

インディペンデント・パブリッシング・リソース・センター
本をつくるためのリソースが全て揃う。
1001 SE Division St. / (503)827-0249
月～金 日 12:00～21:00、土 12:00～18:00 / iprc.org

Carter & Rose

カーター・アンド・ローズ
メイド・イン・ポートランドの雑貨と陶芸教室。
3601 SE Division St. / (503)729-8677
月・木～土 11:00～19:00、火 水 11:00～21:00、日 12:00～18:00 / carterandrose.com

Sweeedee



焼きたてパンと弾む会話。朝から自然と人が集まるカフェには、一見可愛らしいが筋の通ったポリシヤが感じられる。

スウィーディーディー
5202 N Albina Ave. / (503)946-8087
月～土 8:00～16:00、日 8:00～14:00
sweeedee.com

¿Por Qué No?



自家製のワカモレ(アボガドのペースト)とチップス、トルティーヤにタコス。それをテキーラのカクテルとどうぞ。

ポル・ケ・ノ
3524 N Mississippi Ave. / (503)467-4149
月～土 11:00～22:00、日 11:00～21:30
porquenotacos.com

Broder Nord



朝ごはんはここで！パンケーキやミートボール、燻製鱈のハッシュなどが美味しいスウェーデン料理のお店。

ブローダー・ノード
2240 N Interstate Ave. / (503)282-5555
土～木 8:00～15:00、金 8:00～21:00
broderpdx.com

The Rebuilding Center



家屋の取り壊しや改装等で出た廃材を販売。様々な種類の家にまつわるパーツが、所狭しと広い建物内に並んでいる。

ザ・リビルディング・センター
3625 N Mississippi Ave. / (503)331-9291
月～金 10:00～18:00、土 9:00～17:00、日 10:00～17:00 / rebuildingcenter.org

Hopworks Urban Brewery Bike Bar



オーガニックのビールを100%再生エネルギーでつくっている。店内の自転車は地元ビルダーによる作品。

ホップワークス・アーバン・ブルワリー
3947 N Williams Ave. / (503)287-6258
日～木 11:00～23:00、金土 11:00～0:00
hopworksbeer.com

Pistils Nursery



緑と生きるポートランダーを支える園芸店。ローカルの農園から仕入れた植物やガーデングッズなどが所狭しと並ぶ。

ピスティルズ・ナーサリー
3811 N Mississippi Ave. / (503)288-4889
月～金 11:00～19:00、土日 10:00～19:00
pistilsnursery.com

EAT SHOP ACTIVITY

Lowell



ヴィンテージから現代作品に至るまでの、様々なハンドメイド雑貨が並ぶ。特にローカルアーティストによる作品が充実。

ローウェル

819 N Russell St. / (503)753-3608
水～日 12:00～19:00
lowellportland.com

The Meadow



塩の種類は圧巻。ほかにチョコレート、ワインにビターズと呼ばれるハーブをつけ込んだ滋養強壮酒も扱っている。

ザ・メドウ

3731 N Mississippi Ave. / (503)974-8349
月～日 10:00～20:00
atthemeadow.com

EAT

People's Pig

ピーブルズ・ピッグ

フードカート出身の人気バーベキュー店。

3217 N Williams Ave. / (503)282-2800
月～日 11:00～21:00
facebook.com/PeoplesPig

Lovely's Fifty Fifty

ラヴリーズ・フィフティ・フィフティ

自家製アイスクリームとピザの店。

4039 N Mississippi Ave. / (503)281-4060
火～日 17:00～22:00
lovelysfiftyfifty.wordpress.com

Ecliptic Brewing

エクリプティック・ブルーイング

季節のフードメニューが充実のブルワリー。

825 N Cook St. / (503)265-8002
月～木 11:00～22:00、金土 11:00～23:00、日 11:00～21:00
eclipticbrewing.com

Stumptown Printers



活版印刷にこだわり、主にLPやCD、そしてカセットテープ等のジャケットを印刷。工房ツアーは月16時から。または事前予約。

スタンプタウン・プリンターズ

2293 N Interstate Ave. / (503)233-7478
火～金 9:00～18:00
stumptownprinters.com

Beam & Anchor



1階のショップでは、オーナーセレクトのものや2階の工房でつくられたものなどメイド・イン・ポートランドの商品が並ぶ。

ビーム・アンド・アンカー

2710 N Interstate Ave. / (503)367-3230
月～土 11:00～18:00、日 12:00～17:00
beamananchor.com

SHOP

Land Gallery

ランド・ギャラリー

地元アーティストによるグッズや本を扱う。

3925 N Mississippi Ave. / (503)451-0689
月～日 10:00～18:00
landpdx.com

Paxton Gate

パクストン・ゲート

剥製や化石・標本等を揃える珍しい店。

4204 N Mississippi Ave. / (503)719-4508
月～日 11:00～19:00
paxtongate.com

Microcosm Publishing

マイクロコスム

出版書籍は全て古紙使用。zine出版社であり書店。

2752 N Williams Ave. / (503)232-3666
月～土 11:00～19:00
microcosmpublishing.com

Reading Frenzy



1994年にオープンしてから20年来、ポートランドのzineカルチャー、セルフ・パブリッシャーを支えてきた書店。

リーディング・フレンジー

3628 N Mississippi Ave. / (971)271-8044
月～日 11:00～19:00
readingfrenzy.com

Queen Bee Creations



1996年創業のハンドメイド・バッグとテキスタイルのブランド。店舗併設の工房で製作過程が見られる。

クイーンビー・クリエイションズ

3961 N Williams Ave. Ste 101 / (503)232-1755 / 月～金 10:00～18:00、土 10:00～19:00、日 11:00～17:00
queenbee-creations.com

Animal Traffic

アニマル・トラフィック

ウェスタン調の古着や地元デザイナーの洋服、アクセサリなど。

4000 N Mississippi Ave. / (503)249-4000
日～木 11:00～18:00、金土 11:00～19:00
animaltraffixpdx.com

ACTIVITY

The Secret Society

ザ・シークレット・ソサエティ

歴史的建物を利用した音楽ベニユ。

116 NE Russell St. / (503)493-3600
日～木 17:00～0:00、金土 17:00～翌1:00
www.secretsociety.net

Mississippi Studios

ミシシッピ・スタジオ

バプテスト教会をリノベートしたライブハウス。

3939 N Mississippi Ave. / (503)288-3895
バーエリアは月～日 11:00～翌2:00
mississippistudios.com



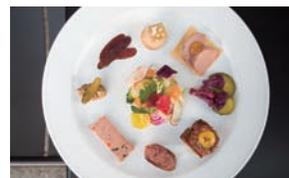
Last Thursday

毎月最終木曜日にアルバータ通りで催されるストリートフェア。5月から9月は歩行者天国になる。様々な個性が集う。

ラスト・サーズデイ

www.lastthursdayonalberta.com

Beast



アメリカ料理界最高賞「ジェームズ・ベアード賞」を受賞した女性シェフが織りなす大胆なフランス料理。[要予約]

ビースト

5425 NE 30th Ave. / (503)841-6968
水～土 18:00～、20:45～、日 10:00～、12:00～、19:00～ / beastpdx.com

EAT

Natural Selection

ナチュラル・セレクション

洗練されたベジタリアン料理店。

3033 NE Alberta St. / (503)288-5883
水～土 17:30～22:00 / naturalselectionpdx.com

Pip's Original Donuts

ピップス・オリジナル・ドーナツ

一口サイズドーナツは、5種類の自家製チャイと合わせて選ぼう。

4759 NE Fremont St. / (503)206-8692
月～日 8:00～16:00 / pipsmobile.com

DOC

ディーオーシー

魅力的なキッチンとワインを存分に楽しむ。

5519 NE 30th Ave. / (503)946-8592
火～土 18:00～22:00 / docpdx.com

Pine State Biscuits



フライドチキンとビスケットをベースに、ペーコンやグレービーソースを追加できる。南部のおふくろの味にはここで出会える。

パイン・ステイト・ビスケット

2204 NE Alberta St. / (503)477-6605
月～水 7:00～15:00、木～日 7:00～23:00
pinestatebiscuits.com

McMenamins Kennedy School

マクメナミンズ・ケネディ・スクール

築百年の元小学校校舎がレストラン、ブルワリー、映画館、ホテルの複合施設に。

5736 NE 33rd Ave. / (503)249-3983
月～日 7:00～翌1:00
mcmenamins.com/kennedyschool

The Side Yard Farm & Kitchen

ザ・サイド・ヤード・ファーム・アンド・キッチン
自分たちで育てた野菜を自分たちの手で料理をし、ケータリングまで行う。

4800 NE Simpson St. / (503)957-4588
thesideyardpdx.com

Neighborhood Guide

ALBERTA

NORTHEAST MAP p30 -8

ノースイースト地区。クリエイティブな精神を持つ人々が集まる多様性に富んだ地区。毎月最終木曜日に開催されるストリートフェア「ラスト・サーズデイ」に多くの人が集まる。

Bollywood Theater



インドの旅で研究した屋台料理は、シェフのフィルターを通じて、異なる文化圏の料理をつくり上げた。

ポリウッド・シアター

2039 NE Alberta St. / (971)200-4711
月～日 11:00～22:00
bollywoodtheaterpdx.com

SHOP

Red Sail

レッド・セイル

インテリア雑貨やアクセサリのセレクトショップ。

1723 NE Alberta St. / (971)266-8472
月～金 10:00～19:00、土 10:00～18:00、日 10:00～17:00 / shopredsail.com

Ampersand Gallery & Fine Books

アンパーサンド・ギャラリー・アンド・ファイン・ブックス

アートブックを新書、古書問わず扱う。

2916 NE Alberta St. / (503)805-5458
月～土 12:00～19:00、日 12:00～17:00
www.ampersandgallerypdx.com

CENTRAL CITY HOTELS

ポートランド中心部のホテル

DOWNTOWN

ダウンタウン

- Ace Hotel**
1022 SW Stark St. / acehotel.com
- The Benson Hotel**
309 SW Broadway / bensonhotel.com
- Courtyard by Marriott Portland City Center**
550 SW Oak St. / marriott.com/pdpxc
- Embassy Suites Portland Downtown**
319 SW Pine St. embassyportland.com
- The Heathman Hotel**
1001 SW Broadway heathmanportland.com
- Hilton Portland & Executive Tower**
921 SW Sixth Ave. portland.hilton.com
- Hotel deLuxe**
729 SW 15th Ave. hoteldeluxeportland.com
- Hotel Lucia**
400 SW Broadway hotellucia.com
- Hotel Modera**
515 SW Clay St. hotelmodera.com
- Hotel Monaco Portland**
506 SW Washington St. monaco-portland.com
- Hotel Rose**
50 SW Morrison St. hotelroseportland.com
- Hotel Vintage Portland**
422 SW Broadway vintageplaza.com
- The Mark Spencer Hotel**
409 SW 11th Ave. markspencer.com
- McMenamins Crystal Hotel**
303 SW 12th Ave. mcmenamins.com
- The Nines**
525 SW Morrison St. thenines.com

- The Paramount Hotel**
808 SW Taylor St. portlandparamount.com
- Park Lane Suites & Inn**
809 SW King Ave. parklanesuites.com
- Portland Marriott City Center**
520 SW Broadway marriottportland.com
- Portland Marriott Convention Center**
1401 SW Naito Parkway marriott.com/pdxor
- Residence Inn by Marriott Portland Downtown RiverPlace**
2115 SW River Parkway marriott.com/pdxri
- RiverPlace A Kimpton Hotel**
1510 SW Harbor Way riverplacehotel.com
- Sentinel**
614 SW 11th Ave. sentinelhotel.com
- University Place Hotel and Conference Center**
310 SW Lincoln St. uplacehotel.com
- The Westin Portland**
750 SW Alder St. westinportland.com
- Hi Lo Hotel**
320 SW Stark St. www.hi-lo-hotel.com (2016年7月開業予定)

- Sentinel**
614 SW 11th Ave. sentinelhotel.com

- University Place Hotel and Conference Center**
310 SW Lincoln St. uplacehotel.com

- The Westin Portland**
750 SW Alder St. westinportland.com

- Hi Lo Hotel**
320 SW Stark St. www.hi-lo-hotel.com (2016年7月開業予定)

NORTHWEST / PEARL DISTRICT

ノースウエスト/パールディストリクト

- Holiday Inn Express Hotel & Suites Northwest Portland**
2333 NW Vaughn St. hiexpress.com/portlandnwdtwn

- Inn@Northrup Station**
2025 NW Northrup St. northrupstation.com

- La Quinta Inn & Suites**
4319 NW Yeon Ave. laquinta.com

- Residence Inn Portland Downtown / Pearl District**
1150 NW Ninth Ave. marriott.com/pdpxpd

- The Society Hotel**
203 NW Third Ave. www.thesocietyhotel.com

- Silver Cloud Inn Portland Downtown**
2426 NW Vaughn St. silvercloud.com

LOYD DISTRICT / CENTRAL EASTSIDE

ロイド地区/セントラル・イーストサイド

- Courtyard by Marriott Portland Downtown / Convention Center**
435 NE Wasco St. marriott.com/pdxxl

- Crowne Plaza Downtown / Convention Center**
1441 NE Second Ave. cpportland.com

- DoubleTree by Hilton Portland**
1000 NE Multnomah St. doubletreegreen.com

- Hotel Eastlund**
1021 NE Grand Ave. hoteleastlund.com

- Inn at the Convention Center**
420 NE Holladay St. innatcc.com

- Jupiter Hotel**
800 E Burnside St. jupiterhotel.com

- Quality Inn Downtown Convention Center**
431 NE Multnomah St. qualityinn.com

- Residence Inn by Marriott**
1710 NE Multnomah St. marriott.com/pdxxl

- Shilo Inn Rose Garden**
1506 NE Second Ave. shiloinns.com

SOUTH WATERFRONT

サウスウォーターフロント

- River's Edge Hotel & Spa**
0455 SW Hamilton Ct. riversedgehotel.com

BASIC INFORMATION of PORTLAND

ポートランドの基本情報

街の成り立ち

市の中心を流れるウィラメット川が東西の境界で、バーンサイド通り Burnside St. が南北の境界。サウスウエスト (S W)、ノースウエスト (N W)、ノース (N)、ノースイースト (N E)、サウスイースト (S E) の5地区に大きく分かれ、各地区にネイバーフッドというエリアが点在する。



Facts

人口

ポートランド市内 60万9456人 (2013年米国国勢調査局推計)
ポートランド都市圏 234万8247人 (2014年米国国勢調査局推計)

面積 376平方km

平均標高 52.5m

時間帯 太平洋標準時 (PST)

日本との時差

17時間 (サマータイム時16時間)
※サマータイム 3月第2日曜日から11月第1日曜日まで

姉妹都市 札幌市 (1959年~)

観光情報 トラベル・ポートランド / www.travelportland.jp

在ポートランド領事事務所

Consular Office of Japan in Portland
Wells Fargo Center, Suite 2700, 1300 SW 5th Ave.
(503)221-1811

飲酒

21歳から。バーでの飲酒や酒類の購入の際は身分証明書が必要です。アルコールの販売が許可されている時間は午前7:00~深夜2:30です。公園等の公共の場での飲酒は禁止。

喫煙

公共の建物内や、従業員の健康を守るためレストランやバーを含む屋内喫煙が禁止されています。建物の出入り口や窓から10フィート (約3m)以内での屋外喫煙も禁止されています。

Weather

春

春に入ってもわか雨が続くが、時に晴れ間ものぞき、長く雨の降らない期間もある。典型的な春の日は、午前中は雨で午後から晴れて青空が見える。気温が温暖で3月上旬には花が咲き始める。
服装: 重ね着のできるものと軽いレインジャケット

夏

7月から9月、日中は暑くなるが (平均最高気温26℃)、湿度が低く快適な気候。雨はほとんど降らず、6月と7月は午後9時頃まで日が沈まず長い夕べを楽しめる。
服装: 夏服。晩は冷えることもあるので軽い上着が必要

秋

10月は比較的穏やかな気候で晴れの日も多い。気温が下がり始めて、紅葉が始まり、雨の日も。11月と12月には気温がさらに下がり、雨も多くなっていく。
服装: 重ね着のできるものとレインジャケット

冬

それほど寒くならないが、毎年、数日氷点下になる日もある。雪が降ることは稀。ポートランドで雨が降っている時、近くのマウント・ブッドでは雪が降っている。
服装: コート、フリース、雨に強い靴、スキー用具

	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
平均最高気温	7℃	10℃	13℃	16℃	20℃	23℃	27℃	27℃	24℃	18℃	11℃	8℃
平均最低気温	1℃	2℃	4℃	6℃	9℃	12℃	14℃	14℃	11℃	7℃	4℃	2℃
平均雨量	140mm	100mm	100mm	70mm	60mm	40mm	10mm	20mm	40mm	80mm	140mm	150mm

Getting Around

市内の歩き方

ポートランドについて語るときに、この街の交通機関とその使いやすさが必ず話題になります。バス、マックス(MAX)ライトレール、ストリートカーを乗りこなせば車がなくても目的地までの移動が楽にできます。公共交通機関のトライメット(Trimet)が運行し、チケットの有効時間(2時間半、1日など券に記載)内であれば、他の乗りものに乗り換えることができます。2時間半、1週間、2週間、30日のパスがあり、期間が長いほど割引が適用されます。目的に合わせて購入するのがおすすめです。

トライメットのウェブサイトtrimet.orgに

MAX LIGHT RAIL マックスライトレール

現在、84駅、トータル84kmの路線が地域をつないでいます。MAXは5路線あり、すべてダウンタウンを経由しています。

- ・ブルーラインBlue Line (ヒルズボロ/シティセンター/グレンシャム)
- ・グリーンラインGreen Line (クラカマス/シティセンター)
- ・レッドラインRed Line (空港/シティセンター/ビーバートン)
- ・イエローラインYellow Line (エキスポセンター/シティセンター)
- ・オレンジラインOrange Line (ミルウォーキー/シティセンター)

MAXは、毎日ほぼ約15分間隔で運行していますが、早朝、昼の時間、夜半はやや間隔が長くなります。乗車券は、MAX、バス、ストリートカー共通でいずれも2ドルで2時間半乗り降り自由です(1日乗車券5ドルもあります)。

PORTLAND STREETCAR ポートランド・ストリートカー

2001年、ポートランドは国内最初の近代的なポートランド・ストリートカーを導入しました。当初の路線は今のNSラインとして知られており、ダウンタウンを経由してポートランド州立大学、人気のショッピングとダイニングのエリア、パール地区を経由してノブ・ヒル地区まで運行しています。2015年、Aループとブルーの2路線がサービスを開始しました。これらは市の最新の橋、ティリカム・クロッシングを通行する路線で、市の東西をループ走行します。Aループは時計回りでパール地区からブロードウェイ橋を渡り、ロイド地区とOMSIを経由後、ティリカム・クロッシングを渡り、ポートランド州立大学等を経由して一周します。Bループは、同じ場所を反時計回りで運行しています。トライメットと同じチケットが有効のほか、ストリートカーのみ2時間半有効のチケットは2ドルで、車内で購入できます。降りたい停留所を知らせるときは壁面にある黄色いストラップを押して知らせます。

RIDING THE BUS バスに乗る

トライメット(Trimet、www.trimet.org)が運営しています。

ある「Trip Planner」では行き先を入力すると目的地までの交通手段や乗り換え情報、タイムスケジュールが表示されます。

ポートランドは全米で最も自転車利用者にやさしい街でもあります。通勤に使われるような交通量の多い道路には幅の広い自転車レーンが設けられ、自転車専用の交通信号が設定されています。2016年夏には自転車シェアシステムBIKE TOWNが始動。

用途に合わせていろいろな乗りものを楽しんでみてはいかがでしょうか？

乗りたい路線の停留所で手を挙げてバスを停車させ、2時間半券(2.5ドル)で運転手に先払います。おつりが出ないのでびったりの料金を用意しておきましょう。1日券(5ドル)も購入できます。降りたい停留所を知らせるときは窓際に張り巡らされている黄色いベルコードを引っ張りします。パイオニア・コートハウス・スクエアにある観光案内所内にあるトライメットのオフィスで、時刻表や全線の路線図を手に入れることができます。バスの路線は80本あり、ダウンタウンの5thアヴェニューと6thアヴェニューをハブとして郊外まで走っています。

PEDALING 自転車であまる

ポートランドは全米でも最も進歩的な自転車政策を推進している都市の一つです。公共の自転車ラック、自転車で渡りやすい橋、自転車交通安全プログラム等がある他、バスには自転車を乗せるラックがつけられ、MAXライトレール内やストリートカーにも自転車を持ち込むことができます。自転車をレンタルできる店やホテルがあるのでサイクリング気分が街を散策できます。16才以下のヘルメットの着用とライトの装備は法律で義務づけられており、ダウンタウン内では歩道での自転車走行は禁止されています。基本的に車道を通ること、一方通行など自動車と同じ交通規制が適用されます。自転車マップはビジターインフォメーションセンター、自転車ショップ、オンラインで入手できます。

www.portlandoregon.gov/transportation/39402

PORTLAND AERIAL TRAM ポートランド・エアリアルトラム

ロープウェイのポートランド・エアリアルトラム(gobytram.com)からは晴れた日には抜群の眺望が望めます。マーカムヒル丘陵の頂上にあるオレゴン健康科学大学(OHSU)のメインキャンパスとサウスウォーターフロント地区を颯爽と行き来します。下のターミナルはポートランド・ストリートカーのOHSU commons駅(OHSU Commons)に隣接しています。

往復4ドル 月～金 5:30～21:30、土 9:00～17:00、日曜・祝日運休 ※5～9月のみ日曜運転

MAX LIGHT RAIL and PORTLAND STREETCAR



PORTLAND MAP



PORTLAND MAP

MAP 1 DOWNTOWN + OLDTOWN / CHINATOWN + PEARL DISTRICT

Access

MAXライトレールとストリートカーの全線が通る。5th Ave.と6th Ave.には多くのバス路線が走る。一街区は約60mと覚えておくと距離感がつかみやすい。



PORTLAND MAP

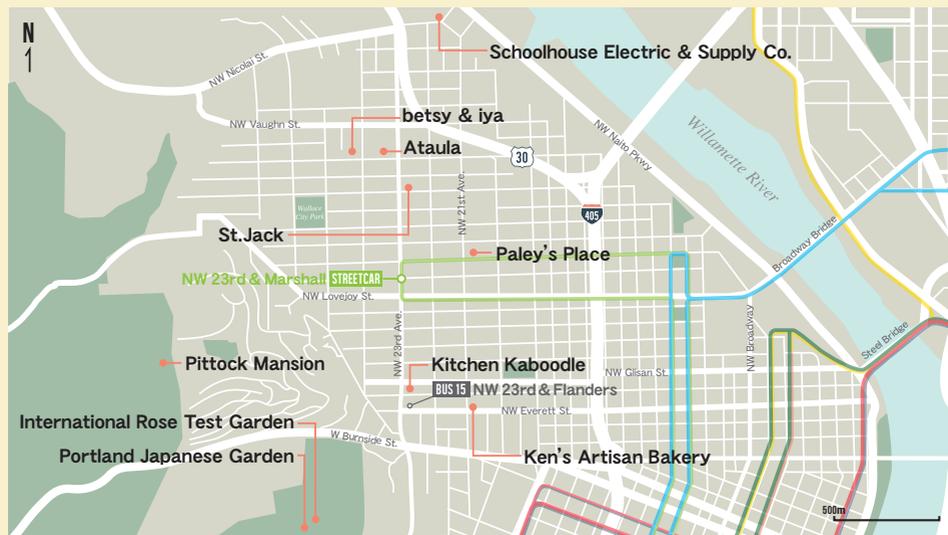
MAP 2 NOB HILL / WASHINGTON PARK

Access [NOB HILL]

ストリートカーのNSラインでNW 23rd Ave. & Marshall下車。または SW Washington & Broadway (Stop ID 6137) のバス停からNo.15「Montgomery Park」行きに乗り、NW 23rd & Flanders (Stop ID 7157) 下車。徒歩では約25分。

Access [WASHINGTON PARK]

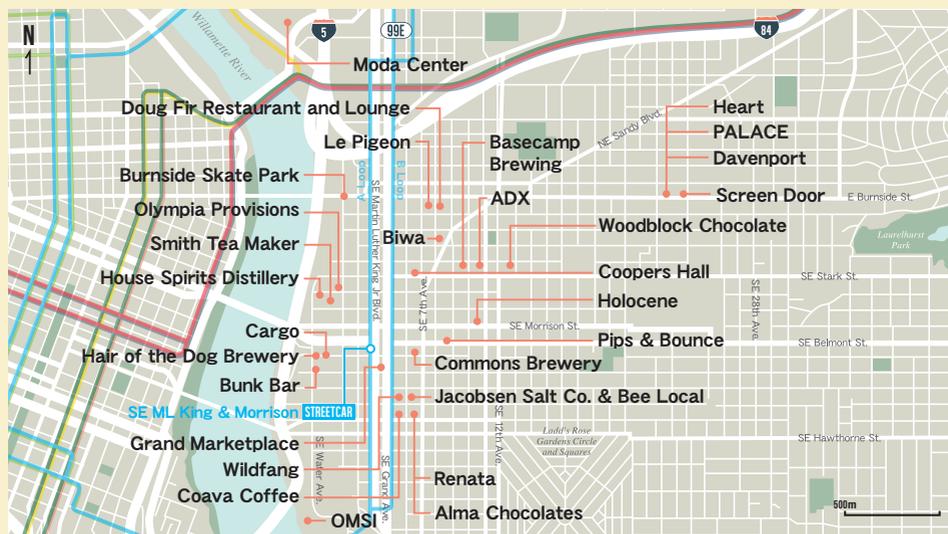
動物園へはMAXでWashington Park 駅下車。日本庭園とローズガーデンへはSW 18th Ave. & Morrisonのバス停 (Stop ID 6911) からバスNo.63「Washington Park」行きに乗りJapanese Garden (Stop ID 3276) 下車(週日のみ運行)。夏季は園内をめぐる無料シャトルバスが運行。



MAP 3 CENTRAL EASTSIDE

Access

ホーンソン橋を渡って徒歩約15分。またはストリートカーのAループでSE ML King & Taylor または SE ML King & Morrison 下車。



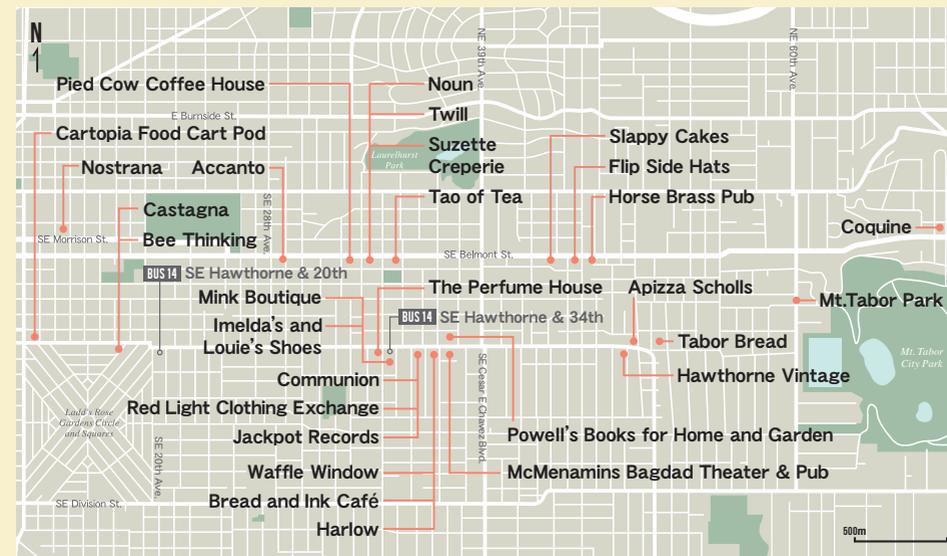
MAP 4 HAWTHORNE / BELMONT

Access [HAWTHORNE]

バス停SW Madison & 4th (Stop ID 3639) から14-Hawthorne to Foster & 94thに乗り、SE Hawthorne & 20th (Stop ID 2607) または SE Hawthorne & 34th (Stop ID 2620) 下車。

Access [BELMONT]

バス停W Salmon & 5th (Stop ID 5020) から15-Belmont to Gateway TCに乗り、SE Belmont & 34th (Stop ID 422) 下車。または Hawthorne Blvd. から北へ6ブロック。



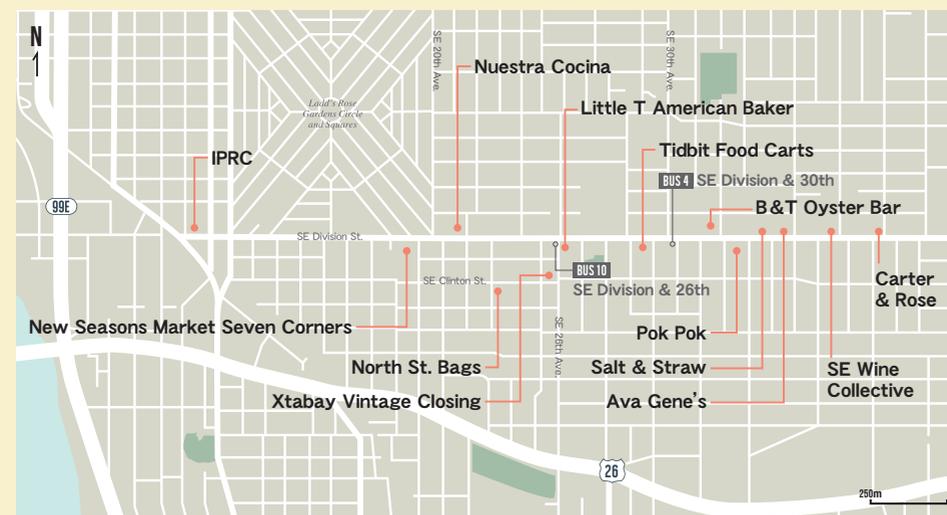
MAP 5 DIVISION / CLINTON

Access [DIVISION]

バス停SW 5th & Salmon (Stop ID 7634) から4-Division to Gresham TCに乗り、SE Division & 30th (Stop ID 1447) 下車。

Access [CLINTON]

バス停SW Madison & 4th (Stop ID 3639) から10-Harold St to Foster & 94th に乗り、SE Clinton & 26th (Stop ID 1095) 下車。またはディビジョン・ストリートのバス停から南へ2ブロック。



PORTLAND MAP

PORTLAND MAP



travel
PORTLAND

Media Surf

©2016 Travel Portland / Media Surf Communications Inc.

www.travelportland.jp

Edit : Travel Portland+Media Surf Communications Inc.

Art Direction and Design : Shinpei Onishi

Design : Aya Kanamori